第四章

便利な日本語表現
文字・語彙

편리한 일본어 표현
문자 · 어휘

1 便利な日本語 편리한 일본어

일본어 학습은 단어의 획득에서부터 문장 수준의 이해와 표현까지 그 범위가 넓습니다. 그리고 일본어의 습득은 일상생활에서 필요한 것이기 때문에, 의미 있는 커뮤니케이션 활동을 했을 때 더욱 촉진됩니다. 따라서, 여러분이 일본어를 듣거나 말할 수 있는 환경을 적극적으로 만들어 낼 수 있도록 노력하시기 바랍니다.

이 장에서는 생활하면서 일본어를 사용할 가능성이 높은 상황을 몇 가지 선택하여, 그럴 때 도움이 될 만한 일본어 표현을 소개하고 있습니다. 일본은 섬나라이고 지진이 많은 나라로 알려져 있습니다. 지진을 비롯하여 비상사태에 대응하기 위한 일본어도 설명하고 있습니다. 그리고 가족과 함께 일본에 와서 자녀를 근처 학교에 보내고 있는 분들을 위해, 일본 학교생활의 일부를 설명하고 기본적인 일본어를 소개하고 있습니다. 여러분의 나라와 비교하면서 학교생활의 분위기를 이해해 보십시오. 이 장에서 소개하고 있는 어휘표와 어휘지도는 쉬운 단어와 표현을 배우기에 아주 편리합니다. 기본적인 단어부터 조금씩 배워 가며 표현력을 향상시킵시다.

日本語学習は，単語の獲得から文レベルの理解や表現まで，広範囲にわたります。そして，日本語の習得は，毎日の生活上の必要性から，意味のあるコミュニケーション活動を行ったときに促進されます。したがって，みなさんが日本語を聞いたり話したりできる環境を積極的につくり出すよう心がけてください。

この章では，生活上，日本語を使う可能性が高い場面を幾つか選び，そこで役に立つ日本語の表現を紹介しています。日本は島国で地震が多い国として知られています。地震をはじめ，非常事態に対応した日本語も解説しています。そして，家族で来日し，自分の子供を近隣の学校に通わせることになったみなさん向けに，日本の学校生活の一部を説明し，基本的な日本語を紹介しています。みなさんの国とくらべながら，学校生活の様子を理解してください。この章で紹介している語彙表・語彙マップは，やさしい単語や表現を学ぶためには便利なものです。基本的な単語から少しずつ学んでいって，表現力を高めましょう。

1 市役所で 「どうすれば いいですか？」
시청에서 '어떻게 하면 되나요?'

켄은 1주일 전에 일본에 왔습니다. 오늘은 여러 가지 수속을 하기 위해 시청에 왔습니다. 시청 직원과 이야기를 나누고 있습니다. 두 사람의 대화를 들어 보십시오.

≪장면 1≫ 外国人登録 **외국인 등록**

1) Anoo sumimasen.
あのー すみません。
저기, 실례합니다.

2) Hai, nandesu ka?
はい, なんですか？
네, 무슨 일입니까?

3) Watashi wa gaikokujindesu.
わたしは 外国人です。
저는 외국인입니다.

4) Kono machi ni hikkoshite kimashita.
このまちに ひっこして きました。
이 도시로 이사를 왔습니다.

5) Doo sureba iidesu ka?
どうすれば いいですか？
어떻게 하면 되나요?

Soodesunee.
6） そうですねー。
아，그래요．

Mazu gaikokujintooroku o shite kudasai.
7） まず 外国人登録を して ください。
우선，외국인 등록을 하십시오．

Pasupooto to shashin ga hitsuyoodesu.
8） パスポートと 写真が 必要です。
여권과 사진이 필요합니다．

Arimasu ka?
9） ありますか？
가지고 계십니까？

Hai, pasupooto mo shashin mo arimasu.
10） はい，パスポートも 写真も あります。
예，여권도 사진도 가지고 있습니다．

Dewa, ni-kai no shiminka ni itte kudasai.
11） では， 2階の 市民課に 行って ください。
그러면， 2층 시민과로 가십시오．

Hai, wakarimashita.
12） はい，分かりました。
네，알겠습니다．

≪장면 2≫ 医療保険 **의료보험**

13) Tsugi ni iryoohoken no tetsuzuki o shite kudasai.
つぎに，医療保険の てつづきを して ください。
다음에는 Iryoohoken（의료보험）수속을 하십시오 .

14) E, moo ichido onegaishimasu.
えっ，もう いちど おねがいします。
예 ? 다시 한 번 말씀해 주십시오 .

15) Iryoohoken no tetsuzukidesu.
医療保険の てつづきです。
Iryoohoken 수속입니다 .

16) "Iryoohoken" tte nandesu ka?
「医療保険」 って なんですか ?
'Iryoohoken' 이 뭡니까 ?

17) Iryoohoken wa "koko" o yonde kudasai.
医療保険は，〈ここ〉を 読んで ください。
Iryoohoken 은 〈여기〉를 읽어 보십시오 .

18) Aa, wakarimashita.
ああ，分かりました。
아 , 알겠습니다 .

19) Byooin no ryookin ga yasuku narundesu ne.
病院の 料金が 安く なるんですね。
병원비가 저렴해지는군요 .

20) Hai, soodesu. Ryookin ga nana waribiki ni narimasu.
はい，そうです。料金が 7 割引に なります。
네 , 그렇습니다 . 병원비가 70% 할인됩니다 .

21) Eeto, anata wa, kaishaindesu ka?
えーと，あなたは，会社員ですか？
음，당신은 회사원입니까？

22) Hai, watashi wa ajiadenki de hataraite imasu.
はい。わたしは アジア電機で 働いて います。
네，저는 아시아전기에서 일하고 있습니다.

23) Soodesu ka.
そうですか。
그래요？

24) Jaa, kaisha no kenkoohokenda to omoimasu.
じゃあ，会社の 健康保険だと 思います。
그럼，회사 건강보험에 가입해야 한다고 생각합니다.

25) Kaisha no hito ni kiite kudasai.
会社の 人に 聞いて ください。
회사 직원에게 물어 보십시오.

26) Hai, wakarimashita. Arigatoogozaimashita.
はい，分かりました。 ありがとうございました。
네，알겠습니다. 감사합니다.

27) Dooitashimashite.
どういたしまして。
별 말씀을요.

2 職場で 「地震だ！」
직장에서 '지진이다!'

'켄' 이 직장에서 일을 하고 있는데, 갑자기 지진이 일어났습니다. 자, 어떻게 하면 좋을까요?

≪장면 1≫ 会社で **회사에서**

1） A, jishinda!
あっ，地震だ！
앗, 지진이다!

2） Ken-san, sugu tsukue no shita ni kakurete kudasai.
ケンさん，すぐ つくえの 下に かくれて ください。
켄 씨, 당장 책상 밑으로 숨으세요.

3） Terebi ka rajio o tsukete kudasai.
テレビか ラジオを つけて ください。
텔레비전이나 라디오를 켜십시오.

≪장면 2≫ テレビの画面 **텔레비전 화면**

テレビのアナウンサー 텔레비전 아나운사：

4） Kochira wa hoosookyokudesu.
こちらは 放送局です。
여기는 방송국입니다.

5） Tadaima ookina jishin ga arimashita.
ただいま 大きな 地震が ありました。
방금 대규모 지진이 있었습니다.

6） Ochitsuite kudasai.
おちついて ください。
침착하십시오.

7） Awatenaide kudasai.
あわてないで ください。
당황하지 마십시오.

8） Jishin wa sugu ni tomarimasu.
地震は, すぐに とまります。
지진은 금방 멈춥니다.

9) Sugu ni soto ni denaide kudasai.
すぐに 外に 出ないで ください。
바로 밖으로 나가지 마십시오.

10) Soto ni deru toki wa ki o tsukete kudasai.
外に 出る ときは，きを つけて ください。
밖으로 나갈 때는 주의하십시오.

11) Ue kara garasu nado ga ochiru kamoshiremasen.
上から ガラスなどが おちるかもしれません。
위에서 유리 등이 떨어질지도 모릅니다.

12) Tatemono no kabe ga taoreru kamoshiremasen.
たてものの かべが たおれるかもしれません。
건물 벽이 쓰러질지도 모릅니다.

13) Soto ni hinansuru toki wa aruite hinanshite kudasai.
外に 避難する ときは，歩いて 避難して ください。
밖으로 대피할 때는 걸어서 대피하십시오.

14) Kutsu o haite kudasai.
くつを はいて ください。
신발을 신으십시오.

15) Jishin no ato wa kaji ni ki o tsukete kudasai.
地震の あとは，火事に きを つけて ください。
지진이 일어난 후에는 화재에 주의하십시오.

16) Hi o keshite kudasai.
火を 消して ください。
불을 끄십시오.

17) Gasu o keshite kudasai.
ガスを 消して ください。
가스불을 끄십시오.

18) Korekara mo, yoshin ga tsuzuku kamoshiremasen.
これからも， 余震が 続くかもしれません。
앞으로도 여진이 계속될지 모릅니다.

19) Kono jishin no kuwashii koto wa mada wakatte imasen.
この 地震の くわしいことは， まだ 分かって いません。
이 지진에 대한 자세한 사항은 아직 모릅니다.

Joohoo ga hairi shidai otsutaeshimasu.
20) 情報が はいり しだい おつたえします。
정보가 들어오는 대로 알려 드리겠습니다.

Terebi wa kiranaide kudasai.
21) テレビは きらないで ください。
텔레비전은 끄지 마십시오.

≪장면 3≫ 地震がおさまった **지진이 멈추었다**

Jishin ga yowaku narimashita ne.
22) 地震が 弱く なりましたね。
지진이 약해졌네요.

Moo daijoobudesu.
23) もう だいじょうぶです。
이제 괜찮아요.

Aa, bikkurishimashita.
24) あー, びっくりしました。
정말 깜짝 놀랐어요.

Jishin wa kowaidesu ne.
25) 地震は こわいですね。
지진은 정말 무섭네요.

Nihon wa jishin ga ooi kara, iroirona jumbi o shite okimasu.
26) 日本は 地震が おおいから, いろいろな じゅんびを して おきます。
일본은 지진이 많으니까 여러 가지 준비를 해 둡니다.

Kagu ga taorenai yoo ni, kabe ni koteeshite okimasu.
27) かぐが たおれない ように, かべに こていして おきます。
가구가 쓰러지지 않도록 벽에 고정해 둡니다.

Kaichuudentoo ya rajio ya hijooshoku nado o matomete, kaban ni irete okimasu.
28) 懐中電灯や ラジオや 非常食などを まとめて, かばんに いれて おきます。
회중전등과 라디오와 비상식량 등을 모아서 가방에 넣어 둡니다.

Shi-ku-choo-son ga kimeta hinambasho o shirabete okimasu.
29) 市区町村が きめた 避難場所を しらべて おきます。
시구정촌에서 정한 대피장소를 알아 둡니다.

Kazoku ya tomodachi no shuugoobasho o kimete okimasu.
30) 家族や 友達の 集合場所を きめて おきます。
가족이나 친구의 집합장소를 정해 둡니다.

Jishin no ato wa kaji ni ki o tsukete kudasai.
31) 地震の あとは，火事に きを つけて ください。
지진이 일어난 후에는 화재에 주의하십시오.

Kaji no toki wa shooboosho ni denwa o shimasu.
32) 火事の ときは，消防署に 電話を します。
화재가 발생하면 소방서에 전화를 합니다.

Denwabangoo wa hyakujuukyuu bandesu.
33) 電話番号は 119 番です。
전화번호는 119 번입니다.

Shooboosha ga kite kuremasu.
34) 消防車が きて くれます。
소방차가 와 줍니다.

Jishin ya kaji de kega o shita toki wa, doo shimasu ka?
35) 地震や 火事で けがを した ときは，どう しますか？
지진이나 화재로 인해 다쳤을 때는 어떻게 합니까？

Kyuuna byooki ya ookina kega no toki mo
hyakujuukyuu ban ni denwa o shimasu.
36) きゅうな 病気や 大きな けがの ときも
119 番に 電話を します。
긴급한 질병이나 크게 다쳤을 때는 119 번으로 전화를 합니다.

Kyuukyuusha ga kite, byooin ni itte kuremasu.
37) 救急車が 来て，病院に いって くれます。
구급차가 와서 병원으로 데려다 줍니다.

Wakarimashita.
38) 分かりました。
알겠습니다.

Kaji no toki mo, kyuuna byooki ya ookina kega no toki mo hyakujuukyuu bandesu ne.
39) 火事の ときも，きゅうな 病気や 大きな けがの ときも 119 番ですね。
화재가 발생했을 때도 긴급한 질병이나 크게 다쳤을 때도 119 번이네요 .

Soodesu.
40) そうです。
그렇습니다 .

Sorekara, kootsuujiko ya doroboo nado no hanzai no toki wa keesatsu ni denwa o shimasu.
41) それから，交通事故や 泥棒などの 犯罪の ときは，警察に 電話を します。
그리고 교통사고나 도둑 등의 범죄를 당했을 때는 경찰서로 전화를 합니다 .

Denwabangoo wa hyakutoo bandesu.
42) 電話番号は 110 番です。
전화번호는 110 번입니다 .

Patokaa ga kite kuremasu.
43) パトカーが きて くれます。
순찰차가 와 줍니다 .

Keesatsu wa hyakutoo bandesu ne.
44) 警察は， 110 番ですね。
경찰서는 110 번이군요 .

Hyakutoo ban mo hyakujuukyuu ban mo keetaidenwa ni toorokushite okimasu.
45) 110 番も 119 番も 携帯電話に 登録して おきます。
110 번이나 119 번 모두 휴대전화에 등록해 둡니다 .

3 ボランティア日本語教室で「日本語を勉強したいんですが･･･」
자원봉사 일본어 교실에서 '일본어를 공부하고 싶은데요…'

주인공【켄】은 선배인【린】과 상담을 하고 있습니다. 주인공【켄】은 무엇을 하고 싶은 것일까요?

≪장면 1≫ 職場で 직장에서

1) Rin-san, watashi wa nihongo o benkyooshitaindesu ga….
リンさん, わたしは 日本語を 勉強したいんですが…。
린 선배님, 저는 일본어를 공부하고 싶은데요….

2) Sorenara, kono machi no kokusaikooryuukyookai no nihongokyooshitsu ga iidesu yo.
それなら, この町の 国際交流協会の 日本語教室がいいですよ。
그렇다면 이 도시의 국제교류협회 일본어 교실이 좋을 거에요.

3) Nihongokyooshitsu wa, doyoobi no juu ji kara juuni ji madedesu.
日本語教室は, 土ようびの 10時から 12時までです。
일본어 교실은 토요일 10시부터 12시까지입니다.

4) Ee, demo, watashi wa nihongo ga amari wakarimasen….
ええ, でも, わたしは 日本語が 余り 分かりません…。
네, 하지만 저는 일본어를 별로 알지 못합니다.

5) Daijoobudesu yo.
だいじょうぶですよ。
괜찮아요.

6) Watashi to issho ni ikimashoo.
わたしと いっしょに いきましょう。
나와 함께 갑시다.

7) Yokatta. Arigatoogozaimasu.
よかった。ありがとうございます。
잘 됐네요. 감사합니다.

≪장면２≫ ボランティア日本語教室で―授業の前― **자원봉사 일본어 교실에서―수업 전―**

켄 씨와 린 씨는 자원봉사 일본어 교실에 왔습니다.

8） Kon'nichiwa.
こんにちは。
안녕하세요？

9） Kon'nichiwa.
こんにちは。
안녕하세요？

10） Are, Rin-san no otomodachidesu ka?
あれ，リンさんの おともだちですか？
어，린 씨의 친구입니까？

11） Hai.
はい。
네.

12） Kochira wa, Ken-sandesu.
こちらは， ケンさんです。
이쪽은 켄 씨입니다.

13） Hajimemashite, watashi wa [Satoo] desu.
はじめまして， わたしは 【佐藤】です。
처음 뵙겠습니다. 저는【사토】입니다.

14） Hajimemashite, watashi wa [Suzuki] desu.
はじめまして， わたしは 【鈴木】です。
처음 뵙겠습니다. 저는【스즈키】입니다.

15） Hajimemashite.
はじめまして。
처음 뵙겠습니다.

16） Watashi wa Kendesu.
わたしは ケンです。
저는 켄입니다.

17） △△ kara kimashita.
△△から 来ました。
△△에서 왔습니다.

18) Yoroshiku onegaishimasu.
よろしく おねがいします。
잘 부탁합니다.

19) Kochira koso, yoroshiku onegaishimasu.
こちらこそ, よろしく おねがいします。
저야말로 잘 부탁합니다.

≪장면３≫ ボランティア日本語教室で―授業中― **자원봉사 일본어 교실에서―수업 중―**

20) Kyoo wa "aisatsu" no iikata o benkyooshimashoo.
きょうは,「あいさつ」の いいかたを べんきょうしましょう。
오늘은 '인사' 방법을 공부하도록 하겠습니다.

Ohayoogozaimasu.
おはようございます。
안녕하세요？（아침）

Ohayoogozaimasu.
おはようございます。
안녕하세요？（아침）

Kon'nichiwa.
こんにちは
안녕하세요？（낮）

Kon'nichiwa.
こんにちは
안녕하세요？（낮）

Kombanwa.
こんばんは
안녕하세요？（밤）

Kombanwa.
こんばんは
안녕하세요？（밤）

Jaa, kono moji o yonde mimashoo.
21) じゃあ，この 文字を よんで みましょう。
그럼，이 글자를 읽어 봅시다.

Ken-san, hiragana wa?
22) ケンさん，ひらがなは？
켄 씨，히라가나는？

Watashi wa hiragana to katakana wa yomu koto ga dekimasu.
23) わたしは ひらがなと カタカナは よむ ことが できます。
저는 히라가나와 가타카나를 읽을 수 있습니다.

Demo, kanji wa chotto…
24) でも， 漢字は ちょっと…。
하지만，한자는 좀……

Korekara yukkuri oboemashoo.
25) これから ゆっくり おぼえましょう。
지금부터 천천히 익혀 나갑시다.

Ohayoogozaimasu.
26) おはようございます。
안녕하세요？（아침）

Ohayoogozaimasu.
27) おはようございます。
안녕하세요？（아침）

28) Jaa, kyoo wa kore de owarimasu.
じゃあ，きょうは これで おわります。
그럼 , 오늘은 여기서 마치겠습니다 .

29) Sayoonara.
さようなら。
안녕히 가세요 .

30) Arigatoogozaimashita.
ありがとうございました。
감사합니다 .

31) Sayoonara.
さようなら。
안녕히 가세요 .

32) Mata, raishuu.
また，来週。
다음 주에 또 만납시다 .

33) Mata, raishuu.
また，来週。
다음 주에 또 만나요 .

Rin-san, kyoo wa totemo tanoshikattadesu.
34) リンさん，きょうは とても たのしかったです。
린 씨，오늘은 아주 재미있었습니다.

Sore wa yokatta.
35) それは よかった。
그거 다행이군요.

Mata, raishuu mo ikitaidesu.
36) また，来週も いきたいです。
다음 주에도 또 가고 싶습니다.

Gomen' nasai.
37) ごめんなさい。
미안합니다.

Watashi wa kodomo no shoogakkoo no atsumari ga aru kara, raishuu wa….
38) わたしは，子供の 小学校の 集まりが あるから，来週は…。
저는 아이의 초등학교 모임이 있어서 다음 주에는……

Moo hitori de daijoobudesu yo.
39) もう ひとりで だいじょうぶですよ。
이제 혼자서 갈 수 있어요.

2 学校の日本語 학교 일본어

Rikashitsu wa doko?
理科室は どこ？
실습실은 어디야？

Ni-kai. Isshoni ikoo.
２階。いっしょに 行こう。
2 층 . 함께 가자 .

학교에서는 집에서 쓰지 않는 표현을 많이 사용합니다 . 학교에서 보내는「お知らせ（連絡）oshirase（renraku）“안내문”」의 의미를 이해하지 못해 당황하는 경우도 있을지 모릅니다 . 이 페이지（147 페이지～）는 보호자 여러분이 학교에서 사용하는 물건이나 표현을 확인하고 , 아이가 처음 학교에 갔을 때 학교 선생님과 함께 읽을 수 있도록 삽화와 사진을 싣고 있습니다 .

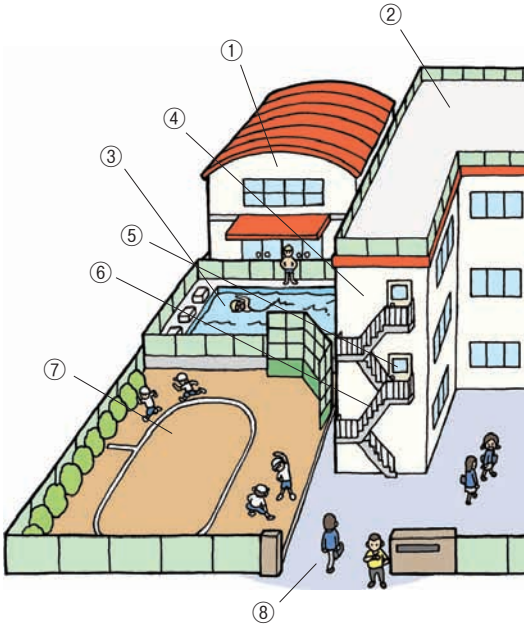
또 학교의 제도나 교육 시스템에 대해서는 31～33 페이지을 , 어린이 학습방법이나 교재에 대해서는 100 페이지 , 126 페이지을 참조하십시오 .

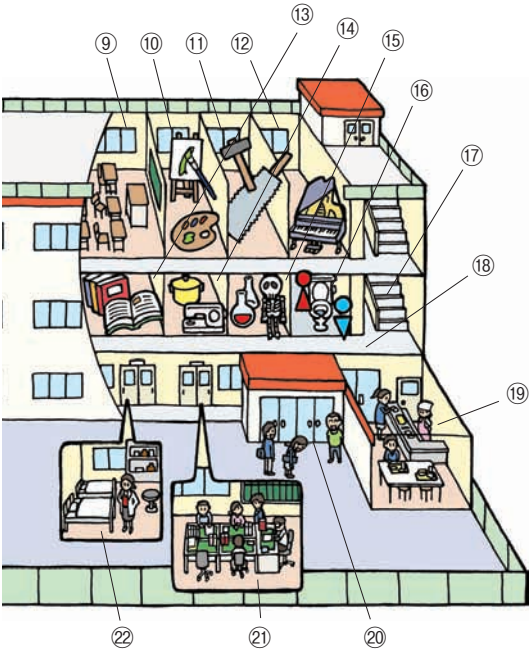
学校では，家庭では使わないようなことばをたくさん使います。学校からの「お知らせ(連絡)」の意味が分からなくて，とまどうこともあるかもしれません。ここでは保護者のみなさんが学校で使うものやことばを確認したり，子供がはじめて学校へ行ったときに学校の先生と一緒に読んだりできるようイラストや写真を載せてあります。

なお，学校の制度や教育のシステムについては P.31～P.33 を，子供の学習の方法や教材については P.101，P.127 を参照してください。

1 学校のなか
학교 안

① taiikukan
体育館
체육관
② okujoo
屋上
옥상
③ puuru
プール
수영장
④ koosha
校舎
교사
⑤ hijooguchi
非常口
비상구
⑥ hijookaidan・sotokaidan
非常階段・外階段
비상계단 ・ 바깥계단
⑦ kootee・undoojoo
校庭・運動場
교정 ・ 운동장
⑧ koomon
校門
교문





⑨ kyooshitsu
教室
교실

⑩ bijutsushitsu
美術室
미술실

⑪ zukooshitsu・gijutsushitsu
図工室・技術室
도공실・기술실

⑫ ongakushitsu
音楽室
음악실

⑬ toshoshitsu
図書室
도서실

⑭ kateekashitsu
家庭科室
가정실습실

⑮ rikashitsu
理科室
실습실

⑯ toire
トイレ
화장실

⑰ kaidan
階段
계단

⑱ rooka
ろうか
복도

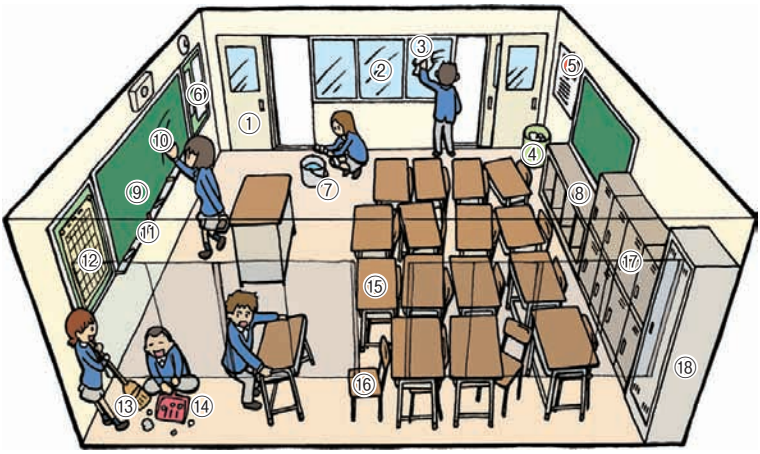
⑲ kyuushokushitsu
給食室
급식실

⑳ genkan
玄関
현관

㉑ shokuinshitsu
職員室
직원실

㉒ hokenshitsu
保健室
보건실

2 教室のなか
교실 안



① to (doa)
戸（ドア）
문（도어）

② mado
窓
창문

③ zookin
ぞうきん
걸레

④ gomibako
ごみ箱
쓰레기통

⑤ karendaa
カレンダー
달력

⑥ keejiban
けいじ板
게시판

⑦ baketsu
バケツ
양동이

⑧ tana
たな
선반

⑨ kokuban
黒板
칠판

⑩ kokubankeshi
黒板消し
칠판 지우개

⑪ chooku
チョーク
분필

⑫ jikanwari
時間割
시간표

⑬ hooki
ほうき
빗자루

⑭ chiritori
ちりとり
쓰레받기

⑮ tsukue
つくえ
책상

⑯ isu
いす
의자

⑰ rokkaa
ロッカー
사물함

⑱ soojidooguire
そうじ道具入れ
청소도구함

3 学校の１日
학교의 하루

ある学校の例　어느 학교의 예

getsuyoobi ～ kin'yoobi 月曜日　～　金曜日 월요일　～　금요일		
～8：15	tookoo 登校 등교	정해진 시간까지 학교에 갑니다. 決まった時間までに学校に行きます。
8：20～ 8：30	asa no kai 朝の会 조회	담임선생님이 출석을 부르고, 연락사항을 전달합니다. 担任の先生 tan'nin no sensee が出席をとったり，連絡を伝えたりします。
8：30～ 9：15	ichi-kooji 1 校時 1 교시	수업 초등학교는 45 분, 중학교는 50 분 수업입니다. 授業 jugyoo 小学校は 45 分，中学校は 50 分授業です。
9：25～ 10：10	ni-kooji 2 校時 2 교시	수업 授業 jugyoo
10：10～ 10：30	kyuukee 休憩 휴식	약간 긴 휴식시간입니다. 少し長い休みの時間 yasumi no jikan です。
10：30～ 11：15	san-kooji 3 校時 3 교시	수업 授業 jugyoo
11：25～ 12：10	yon-kooji 4 校時 4 교시	수업 授業 jugyoo
12：10～ 12：55	kyuushoku 給食 급식	중학교는 도시락을 가지고 가는 학교도 있습니다. 中学校は弁当 bentoo を持って行く学校もあります。
13：00～ 13：45	go-kooji 5 校時 5 교시	초등학교는 오후 수업이 없는 학년, 요일도 있습니다. 중학교는 매일 오후 수업이 있습니다. 小学校は午後の授業がない学年，曜日もあります。 中学校は毎日，午後の授業があります。
13：55～ 14：40	ro-kkooji 6 校時 6 교시	수업 授業 jugyoo
14：40～ 15：00	seesoo 清掃 청소	모두 함께 교실 등을 청소합니다. みんなで教室などの掃除 sooji をします。
15：00～ 15：15	kaeri no kai 帰りの会 종례	담임선생님이 연락사항을 전달합니다. 担任の先生 tan'nin no sensee が連絡を伝えます。
15：15～	gekoo 下校 하교	

4 学校の１年（例）
학교의 1 년（예）

ichi-gakki（shi-gatsu～natsu yasumi）
１学期（４月～夏休み）
1 학기（4 월～여름방학）

shi-gatsu
４月
4 월

・nyuugaku shiki, shigyoo shiki
入学式，始業式
입학식，개학식
・kenkoo shindan
健康診断　→ P.160
건강진단　→ 160 페이지
・hogosha kai
保護者会
보호자회
保護者が学校に行って，先生も一緒に話をします。
보호자가 학교에 가서 선생님과 함께 이야기를 나눕니다.

go-gatsu
５月
5 월

・katee hoomon
家庭訪問
가정방문
先生が家に来て保護者と話をします。
선생님이 집으로 와서 보호자와 이야기를 나눕니다.
・hinan kunren
避難訓練
대피훈련
火事や地震が起きたときのために，避難の練習をします。
화재나 지진이 발생했을 때에 대비하여 대피 연습을 합니다.

roku-gatsu
６月
6 월

・jugyoo sankan
授業参観
수업 참관
保護者が授業を見に行きます。授業公開をする学校もあります。
보호자가 수업을 참관하러 갑니다. 수업을 공개하는 학교도 있습니다.

shichi-gatsu・hachi-gatsu
７月・８月
7 월 ・8 월

・shuugyoo shiki
終業式　종업식
・natsu yasumi/kaki kyuugyoo
夏休み / 夏季休業
여름방학 / 하계휴업
（7/21～8/31）

◉이것은 3 학기제의 예입니다. 2 학기제로 운영하는 학교도 있습니다.
2 학기제의 기간은 다음과 같습니다.
1 학기：4 ～ 9・10 월
2 학기：9・10 ～ 3 월

◉각종 행사는 인쇄물로 통지됩니다.
통지 인쇄물은 학교에서 선생님이 학생에게 전달합니다.（'수업 참관 안내' 등）
내용이 이해가 되지 않을 때는 아이 친구나 보호자에게 묻거나，인쇄물에「よく分かりません yoku wakarimasen. 잘 이해가 되지 않습니다.」이라고 써서 선생님에게 가져가 설명해 달라고 합시다.

◉これは３学期制の例です。２学期制の学校もあります。２学期制の期間は，次のとおりです。
１学期：４～９・10 月　　２学期：９・10～3 月

◉いろいろな行事はプリントで通知されます。
お知らせのプリントは学校で先生が生徒にわたします（「授業参観のお知らせ」など）。内容がよく分からないときは，子供の友達や保護者に聞いたり，プリントに「よく分かりません」と書いて先生にわたしたりして，説明を求めましょう。

ni-gakki（ku-gatsu～fuyu yasumi）
2学期（9月～冬休み）
2 학기（9 월～겨울방학）

ku-gatsu
9月
9 월

・shigyoo shiki
始業式
개학식
・ensoku
遠足
소풍

교외에서 학습합니다.
다양한 문화와 자연을 체험합니다.
校外で学習します。
いろいろな文化や自然に触れます。

juu-gatsu
10月
10 월

・undoo kai/taiiku sai
運動会 / 体育祭
운동회 / 체육대회

juuichi-gatsu
11月
11 월

・shuugaku ryokoo
修学旅行
수학여행

초등학교에서는 보통 6학년, 중학교에서는 보통 2학년 때 1～2박 여행을 합니다.
小学校では普通6年生，中学校では普通2年生に1～2泊の旅行をします。

juuni-gatsu
12月
12 월

・shuugyoo shiki
終業式
종업식
・fuyu yasumi/tooki kyuugyoo
冬休み / 冬季休業
겨울방학 / 동계휴업
（12/26～1/7）

san-gakki（ichi-gatsu～haru yasumi）
3学期（1月～春休み）
3 학기（1 월～봄방학）

ichi-gatsu
1月
1 월

・shigyoo shiki
始業式
개학식

ni-gatsu
2月
2 월

・sansha mendan
三者面談
3 자 면담

학생, 보호자, 선생님의 세 명이 이야기를 나눕니다.
生徒，保護者，先生の3人で話をします。

san-gatsu
3月
3 월

・shuugyoo shiki
終業式
종업식
・sotsugyoo shiki
卒業式
졸업식
・haru yasumi/
shunki kyuugyoo
春休み / 春季休業
봄방학 / 춘계휴업
（3/25～4/6）

道具と科目　**도구와 과목**

kyookasho 教科書 교과서

nooto ノート 공책

bumboogu 文房具 문방구

fudebako ふでばこ 필통

empitsu えんぴつ 연필

pen ペン 펜

shaapu penshiru シャープペンシル 샤프펜

keshigomu 消しゴム 지우개

joogi 定規 자

odoogubako お道具箱 도구함

hasami はさみ 가위

nori のり 풀

seroteepu セロテープ 스카치테이프

hocchikisu ホッチキス 스테이플러

(Keshigomu o) kashite.
(消しゴムを)　かして。
(지우개를) 빌려줘.

Ii yo.
いいよ。
그래.

Matte.　Atode.
まって。あとで。
잠깐. 나중에.

Choodai.
ちょうだい。
주세요.

Iyada yo.
いやだよ。
싫어.

Kyookasho o　motte　iru?
教科書を　もって　いる？
교과서를 가지고 있나요？

Wasuremashita.
わすれました。
놓고 왔어요.

Arimasu.
あります。
네, 가지고 있어요.

Naidesu.
ないです。
아뇨, 없어요！

kokugo
国語　국어

shodoo setto
書道セット
서예 세트

hanshi　sumi　fude
半紙　墨　筆
2절지　먹　붓

kanji doriru
漢字ドリル
한자 연습

sansuu／suugaku
算数／数学
산수／수학

kompasu　keesan doriru
コンパス　計算ドリル
컴퍼스　계산 연습

＊小学校1・2年生は「生活 seekatsu」といいます。

shakai
社会*　사회

chizu　shiryooshuu
地図　資料集
지도　자료집

rika
理科*　이과

biikaa
ビーカー　비커

arukooru rampu　ondokee
アルコールランプ　温度計
알코올램프　온도계

ongaku
音楽　음악

rikoodaa
リコーダー
리코더

kemban haamonika
鍵盤ハーモニカ
건반 하모니카

zuga koosaku／bijutsu
図画工作／美術
도화공작／미술

enogu　sukecchibukku
絵の具　スケッチブック
그림물감　스케치북

nendo　kureyon
粘土　クレヨン
점토　레용

eego
英語　영어

jisho
辞書
사전

taiiku／hoken taiiku
体育／保健体育
체육／보건체육

taisoofuku　akashirobooshi
体操服　赤白帽子
체육복　적백 모자

mizugi　suieeboo
水着　水泳帽
수영복　수영모

taiikukan shuuzu
体育館シューズ
체육관 운동화

katee／gijutsu katee
家庭／技術家庭
가정／기술가정

epuron　sankakukin
エプロン　三角巾
에이프런　삼각끈

saihoo setto（hari･ito）
さいほうセット（針・糸）
재봉 세트（바늘・실）

nokogiri　kanazuchi
のこぎり　かなづち
톱　망치

5 持ち物・制服など
소지품・교복 등

shoogakusee
小学生
초등학생

chuugakusee
中学生
중학생

booshi
ぼうし
모자

randoseru
ランドセル
책가방

joshi
女子
여자

danshi
男子
남자

nafuda
名札
명찰

kyuushoku setto
給食セット
급식 세트

hankachi
ハンカチ
손수건

tisshu
ティッシュ
티슈

uwabaki
上ばき
실내화

seefuku・hyoojunfuku
制服・標準服
교복 ・ 표준복

shatsu
シャツ（男子・女子）
셔츠（남자・여자）

zubon
ズボン（男子）
바지（남자）

sukaato
スカート（女子）
치마（여자）

nekutai
ネクタイ（男子）
넥타이（남자）

sukaafu
スカーフ（女子）
스카프（여자）

kutsu
靴
구두

kutsushita
靴下
양말

kaban
かばん
가방

sabu baggu
サブバッグ
보조가방

6 学校に連絡（電話）
학교로 연락（전화）

Ni-nen san-kumi no ○○ desu.
2年3組の ○○（名前）です。
2학년 3반 ○○（이름）입니다.
△△ sensee o onegaishimasu.
△△先生を おねがいします。
△△선생님을 부탁합니다.

Hai. △△ desu.
はい。△△です。
예, △△입니다.

先生に質問 선생님에게 질문

1）「遠足」ってなんですか。"Ensoku"가 무엇입니까？

"Ensoku" tte nandesu ka?
「遠足」って なんですか？
"Ensoku"가 무엇입니까？

Kurasu no min'na de ～ni ikimasu.
クラスの みんなで ～に 行きます。
반 모두가 ～에 갑니다.
Basu de ikimasu.
バスで 行きます。
버스를 타고 갑니다.

Nani o motte ikimasu ka?
何を 持って 行きますか？
무엇을 가지고 갑니까？

Obentoo to nomimono to okashi desu.
お弁当と 飲み物と おかしです。
도시락과 음료수와 과자를 가지고 갑니다.

2） 何時がいいですか。몇 시가 좋습니까？

Ashita no mendan wa nanji ga iidesuka?
明日の 面談は 何時が いいですか？
내일 면담은 몇 시가 좋습니까？

Go-ji ga iidesu.
5時が いいです。
5시가 좋습니다.

Ashita wa chotto…
明日は ちょっと…
내일은 좀……

Soodesuka, wakarimashita.
そうですか，分かりました。
그래요，알겠습니다.
ja, raishuu ni shimashoo.
じゃ，来週に しましょう。
그럼 다음 주로 하시죠.

子供が学校を休むとき　아이가 학교를 못 갈 때

Kyoo, yasumimasu/okuremasu.
今日，休みます／　おくれます。
오늘 학교를 못 가겠습니다 . / 늦겠습니다 .

Doo　shimashita ka?
どう　しましたか？
무슨 일 있습니까？

Kazedesu.
かぜです。
감기입니다 .

Netsu ga（38-do）arimasu.
熱が　（38 度）あります。
열이（38 도）있습니다 .

Kegadesu.
けがです。
다쳤습니다 .
（kizu/nenza/kossetsu）
（きず／ねんざ／骨折）
（상처／염좌／골절）

Onaka ga　itaidesu.
おなかが　いたいです。
배가 아픕니다 .
（geri/　bempi）
（下痢／便秘）
（설사／변비）

Wakarimashita.
分かりました。
알았습니다 .
Odaijini.
おだいじに。
몸조리 잘 하세요 .

※学校伝染病 gakkoo densenbyoo（→ P.160）
＊학교 전염병（→ P.160）

infuruenza	hashika	fuushin	ketsumakuen
インフルエンザ	はしか	風疹	結膜炎
독감	홍역	풍진	결막염

kekkaku	shokuchuudoku（oo-ichigoonana）
結核	食中毒（O-157）
결핵	식중독 (O-157)

7 保健室で 보건실에서

Doo　shimashita ka?
どう　しましたか？
어디가 아프죠？

(Onaka) ga　itai.
(おなか) が　いたい。
배가 아파요.

Byooin ni　ikimashoo.
病院に　行きましょう。
병원에 가도록 해요.

Kibun ga　warui.
きぶんが　わるい。
속이 메스꺼워요.

Kusuri o　nomimashoo/　tsukemashoo.
薬を　のみましょう／つけましょう。
약을 먹으세요／붙이세요.

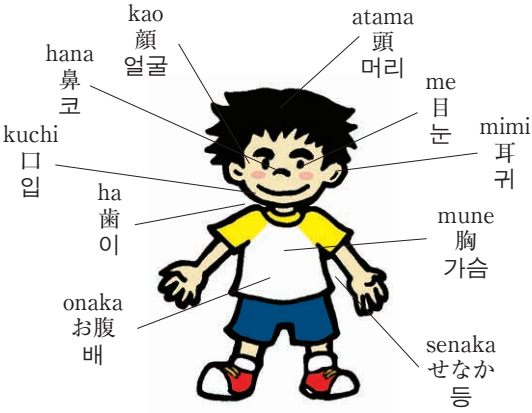
(Me) ga　kayui.
(目) が　かゆい。
눈이 가려워요.

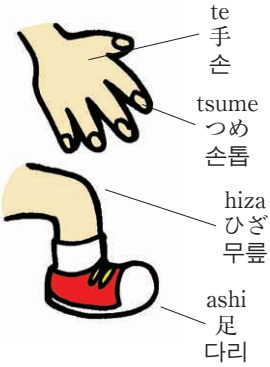
Arerugii ga　arimasu ka?
アレルギーが　ありますか？
알레르기가 있나요？

Uchi ni　kaerimashoo.
うちに　帰りましょう。
집에 돌아가세요.

Uchi ni　dare ga　imasu ka?
うちに　だれが　いますか？
집에 누가 있나요？

Obaasan ga　imasu.
おばあさんが　います。
할머니가 계세요.





健康診断・伝染病・アレルギー　**건강진단 ・ 전염병 ・ 알레르기**

健康診断 kenkoo shindan 건강진단

・身体測定 shintai sokutee **신체**（身長 shinchoo **신장**，体重 taijuu **체중**）
・検査 kensa **검사**
（眼科 gan-ka **안과**，耳鼻咽喉科 jibiinkoo-ka **이비인후과**，歯科 shi-ka **치과**，内科 nai-ka **내과**
寄生虫 kiseechuu **기생충**，尿 nyoo **소변**）

学校伝染病 gakkoo densembyoo 학교 전염병

전염병에 걸리게 되면 학교에 갈 수 없습니다.（出席停止 shusseki teeshi 출석 정지）

診断書 shindansho 진단서나 登校許可証 tookookyokashoo 등교 허가증 등의 서류가 필요하므로 담임선생님과 상의하십시오.

전염병이나 보건에 대하여 이 사이트에서 상세하게 소개하고 있습니다.

문부과학성　http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/002/003/011/011.htm
（일본어만 대응）

도요하시시 **교육위원화**　http://www.gaikoku.toyohashi.ed.jp/hoken/index%20new.htm
（포르투갈어 ・ 중국어）

この病気になったら，学校に行くことはできません（出席停止）。
診断書や登校許可証などの書類が必要ですから，担任の先生に相談してください。
伝染病や保健について，このサイトが詳しく紹介しています。
文部科学省 http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/002/003/011/011/htm（日本語のみ）
豊橋市教育委員会 http://www.gaikoku.toyohashi.ed.jp/hoken/index%20new.htm
（ポルトガル語，中国語）

予防接種 yobooseshu 예방접종

ジフテリア jifuteria **디프테리아**，百日咳 hyakunichizeki **백일해**，破傷風 hashoofuu **파상풍**，ポリオ porio **소아마비**，麻疹 mashin **홍역**，風疹 fuushin **풍진**，日本脳炎 nihon-nooen **일본뇌염**，BCG

アレルギーarerugii 알레르기

・食べ物 tabemono **음식물**
　例》ナッツ nattsu **너츠**，大豆 daizu **콩**
　　～は　食べられません。　～wa taberaremasen.　～（은）는 먹을 수 없습니다.
・動物 doobutsu **동물**
・アトピー性皮膚炎 atopii see hifuen **아토피성 피부염**
・ぜんそく zensoku **천식**

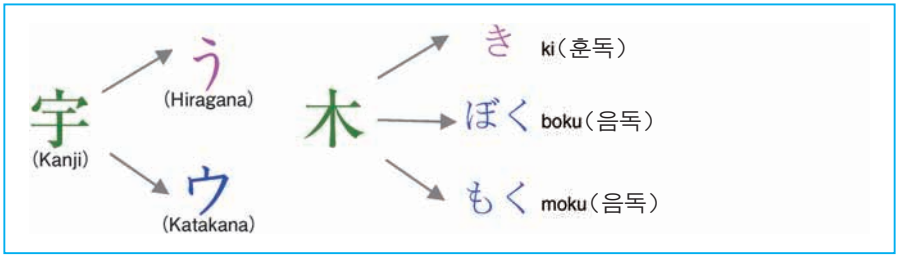
3 文字と語彙
문자 · 어휘

1 일본의 문자

일본의 문자는 히라가나, 가타카나, 한자 등 3 종류가 있습니다.

고대 일본에는 문자가 없었기 때문에 일본어의 소리와 닮은 중국의 한자를 빌려 글을 썼습니다. 예를 들어 일본어의 'u' 라는 소리는 한자의 '宇 yu' 라는 글자를 빌려 썼습니다. 옛날 사람들은 붓에 먹을 묻혀 종이에 글자를 썼으므로, 빠르게 쓰면 한자의 획이 이어집니다. 그렇게 해서 글자 모양이 간단해져, 한자 '宇' 가 히라가나의 'う' 가 되었습니다. 한편, 가타카나는 한자의 일부를 빌려 만들었습니다. 가타카나의 'ウ' 는 한자 '宇' 의 윗부분을 빌려온 것입니다. 히라가나는 한자의 획을 이어 써서 간단하게 만들었기 때문에 부드럽고 둥그스름한 느낌이 듭니다. 가타카나는 한자의 일부를 빌린 것이므로 한자처럼 약간 모난 느낌이 듭니다.

이와 같이 한자에서 히라가나와 가타카나가 생겼을 뿐만 아니라, 일본어에는 한자와 한자를 조합시킨 단어가 많이 사용되고 있습니다. 일본에서 한자가 쓰이는 방법으로는 문자만 사용하는 방법과 문자와 소리를 사용하는 방법이 있습니다. 예를 들면, '木' 이라는 한자의 의미는 **나무이고, 중국어의 발음은 'mu' 입니다. 일본에서** 이 한자 '木' 의 읽는 법은 'ki・boku・moku' 등 3 가지가 있습니다. 'き (ki)' 라는 것은 일본어로 **나무의 의미입니다.** 'き (ki)' 라고 읽는 것은 한자에 일본어의 같은 의미의 단어의 읽는 법을 붙인 것으로, 이 읽는 법을 훈독이라고 합니다. 'ぼく (boku)・もく (moku)' 는 중국어의 소리를 일본적으로 발음한 것으로, 음독이라고 합니다. 중국은 나라가 넓기 때문에 지방에 따라 발음이 다릅니다. 또 역사도 길기 때문에 시대에 따라 소리가 다릅니다. 전해져 내려온 시대와 장소가 다르기 때문에 '木' 에는 음독이 'boku・moku' 의 두 가지가 있습니다. 한자는 한 글자로 쓰이기보다는 복수의 한자가 조합되어 한 단어를 이루어 사용되는 경우가 많습니다. 예를 들어 '木' 은 '木曜日' (목요일), '大木' (거목) 등과 같이 단어를 이룹니다.



1 日本の文字

日本の文字は，ひらがな，カタカナ，漢字と三つの種類があります。

古代の日本には文字がなかったため，日本語の音と似ている中国の漢字を借りて文を書いていました。例えば日本語の「u」という音は漢字の「宇 yu」という字を借りて書きました。昔，人々は筆に墨をつけて紙に字を書いていたので，速く書くと漢字の画(かく)はつながります。そして字の形が簡単になって漢字の「宇」がひらがなの「う」になりました。一方，カタカナは漢字の一部を借りてできました。カタカナの「ウ」は漢字の「宇」の上の部分を借りたものです。ひらがなは漢字の画をつなげて簡単にしたのでやわらかく丸い感じがします。カタカナは一部を借りたので少し漢字のように角張った感じがします。

このように漢字からひらがな，カタカナができただけでなく，日本語には漢字や漢字を組み合わせたことばがたくさん使われています。漢字の日本での使われ方には，文字だけ使う方法と，文字と音を使う方法があります。例えば，「木」という漢字の意味は tree で，中国語の音は「mu」です。日本でこの漢字「木」の読み方は「ki・boku・moku」と三つあります。「き」というのは日本語で tree の意味です。「き」という読み方は，漢字に日本語の同じ意味のことばの読み方をつけたもので，この読み方を訓読みと言います。「ぼく・もく」は中国語の音を日本的に発音したもので，音読みと言います。中国は国が広いので地方によって発音が違います。また，歴史も長いので時代によっても音が違います。伝わってきた時代と場所が違うため，「木」には音読みが「boku・moku」と二つあります。漢字は一文字で使われることより，複数の漢字が組み合わさって一つの単語になって使う方が多いです。例えば「木」は，「木曜日」，「大木」などのように単語になります。

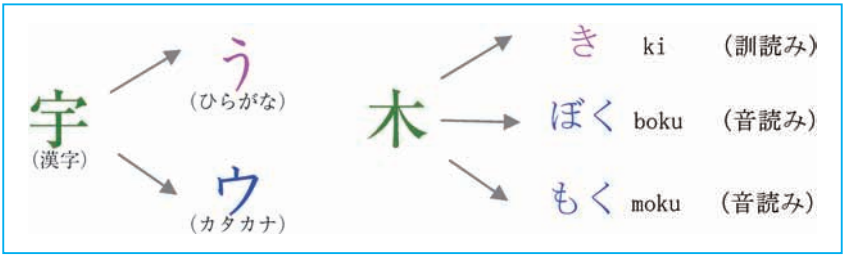


그림 1（図 1）. ひらがな HIRAGANA

	a	i	u	e	o	ya	yu	yo
あ行（모음）	あ a	い i	う u	え e	お o			
か行 k	か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko	きゃ kya	きゅ kyu	きょ kyo
が行 g	が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go	ぎゃ gya	ぎゅ gyu	ぎょ gyo
さ行 s	さ sa	し shi	す su	せ se	そ so	しゃ sya	しゅ syu	しょ syo
ざ行 z	ざ za	じ zi	ず zu	ぜ ze	ぞ zo	じゃ ja	じゅ ju	じょ jo
た行 t	た ta	ち chi	つ tsu	て te	と to	ちゃ cha	ちゅ chu	ちょ cho
だ行 d	だ da	ぢ zi	づ zu	で de	ど do			
な行 n	な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no	にゃ nya	にゅ nyu	にょ nyo
は行 h	は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho	ひゃ hya	ひゅ hyu	ひょ hyo
ば行 b	ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo	びゃ bya	びゅ byu	びょ byo
ぱ行 p	ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po	ぴゃ pya	ぴゅ pyu	ぴょ pyo
ま行 m	ま ma	み mi	む mu	め me	も mo	みゃ mya	みゅ myu	みょ myo
や行 y	や ya		ゆ yu		よ yo			
ら行 r	ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro	りゃ rya	りゅ ryu	りょ ryo
わ行 w	わ wa				を o			
撥音	ん	促音	っ					
（요음：n）		（촉음：tt）						

그림 2（図2）. カタカナ KATAKANA

	a	i	u	e	o	ya		yu		yo
ア行(ぎょう) (모음)	ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o					
カ行(ぎょう) k	カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko	キャ kya		キュ kyu	キェ kye	キョ kyo
ガ行(ぎょう) g	ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go	ギャ gya		ギュ gyu	ギェ gye	ギョ gyo
サ行(ぎょう) s	サ sa	シ shi	ス su	セ se	ソ so	シャ sha	スィ si	シュ shu	シェ sye	ショ sho
ザ行(ぎょう) z	ザ za	ジ zi	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo	ジャ ja		ジュ ju	ジェ je	ジョ jo
タ行(ぎょう) t	タ ta	チ chi	ツ tsu	テ te	ト to	チャ cha		チュ chu	チェ che	チョ cho
							ティ ti	トゥ tu		
						ツァ tsa	ツィ tsi		ツェ tse	ツォ tso
ダ行(ぎょう) d	ダ da	ヂ zi	ヅ zu	デ de	ド do		ディ di	ドゥ du		ドォ duo
ナ行(ぎょう) n	ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no	ニャ nya		ニュ nyu	ニェ nye	ニョ nyo
ハ行(ぎょう) h	ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho	ヒャ hya		ヒュ hyu	ヒェ hye	ヒョ hyo
						ファ fa	フィ fi		フェ fe	フォ fo
バ行(ぎょう) b	バ ba	ビ bi	ブ bu	ベ be	ボ bo	ビャ bya		ビュ byu	ビェ bye	ビョ byo
パ行(ぎょう) p	パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po	ピャ pya		ピュ pyu	ピェ pye	ピョ pyo
マ行(ぎょう) m	マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo	ミャ mya		ミュ myu	ミェ mye	ミョ myo
ヤ行(ぎょう) y	ヤ ya		ユ yu		ヨ yo					
ラ行(ぎょう) r	ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro	リャ rya		リュ ryu		リョ ryo
ワ行(ぎょう) w	ワ wa				ヲ o	ウァ wa	ウィ wi		ウェ we	ウォ wo
						ヴァ va	ヴィ vi	ヴ vu	ヴェ ve	ヴォ vo
撥音(はつおん)	ン	促音(そくおん)	ツ	長音(ちょうおん)	ー					
(요음 : n)		(촉음 : tt)		(장음 : aa/ii/uu/ee/oo)						

그러면, 이 3가지 문자는 몇 가지나 되고 어떻게 구분하여 사용되고 있을까요? 그림 1은 히라가나의 일람표이고, 그림 2는 가타카나의 일람표입니다. 히라가나와 가타카나는 소리를 나타내고 있으므로, 한자를 쓸 줄 모르는 사람도 최소한 히라가나만 기억하면 일본어를 쓸 수 있습니다. 한자는 일상생활 속에서는 2,000자 정도가 사용되고 있습니다. 일본에서는 초등학생에서부터 중학생까지의 9년 동안 약 2,000자의 한자와 그 조합된 단어를 공부합니다.

3가지 문자의 사용 구분은, 기본적으로 한자는 명사, 동사와 형용사의 어간 등에 사용하고, 히라가나는 조사나 동사의 활용 어미 등에 사용하며, 가타카나는 외래어나 의성어・의태어나 동식물의 이름 등에 사용됩니다. 외국인의 이름도 가타카나로 씁니다. 한자를 사용하는 나라의 사람들은 한자로 써도 괜찮습니다. 자신의 이름을 한자를 사용하지 않고 쓰는 경우, 일본의 발음으로 읽을 때는 히라가나로, 자신의 나라의 발음으로 읽을 때는 가타카나로 쓰는 것이 보통입니다.

자신의 이름을 가타카나로 써 봅시다.

예 : 박 지은　パク・ジウン 　　김 민수　キム・ミンス

자신의 이름 :

< 3가지 문자가 들어간 문장의 예>

「私はテニスの試合を見ました」'나는 테니스의 시합을 보았습니다.'

わたし			しあい		み	
私	は	テニス	の	試合	を	見	ました。
한자 + 히라가나		가타카나 + 히라가나		한자 + 히라가나		한자 + 히라가나	
명사 + 조사		명사 + 조사		명사 + 조사		동사 (어간) + 동사 (어미)	
나 + 주어		테니스 + 연체격		시합 + 대상		보 + 과거	

では，この３種類の文字はどのぐらい数があって，どのように使い分けられているのでしょうか。図１はひらがなの一覧表です。図２はカタカナの一覧表です。ひらがなとカタカナは音を表していますから，漢字が書けない人でも，最低限ひらがなさえ覚えれば，日本語を書くことはできます。漢字は日常生活の中では 2,000 字くらい使われています。日本では小学生から中学生の９年の間に約 2,000 字の漢字とその組み合わせのことばを勉強します。

三つの文字の使い分けは，基本的には，漢字は名詞，動詞や形容詞の語幹などに使われ，ひらがなは，助詞や動詞の活用語尾などに使われ，カタカナは外来語や擬音語・擬態語や，動植物の名前などに使われます。外国人の名前もカタカナで書きます。漢字がある国の人は漢字で書いてもいいです。自分の名前を，漢字を使わないで書く場合，日本の発音で読むときは，ひらがなで，自分の国の発音で読むときにはカタカナで書くのが普通です。

自分の名前をカタカナで書いてみましょう。

例：박 지은　パク・ジウン
　　김 민수　キム・ミンス

自分の名前：

〈三つの文字が入った文の例〉

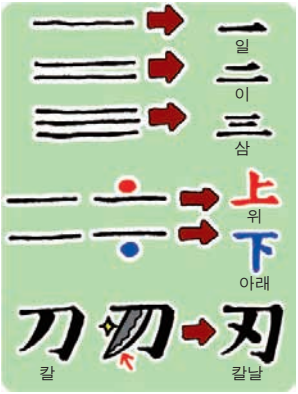
「私はテニスの試合を見ました」‘나는 테니스의 시합을 보았습니다.’

私（わたし）	は	テニス	の	試合（しあい）	を	見（み）	ました。
漢字 ＋ ひらがな		カタカナ ＋ ひらがな		漢字 ＋ ひらがな		漢字 ＋ ひらがな	
名詞 ＋ 助詞		名詞 ＋ 助詞		名詞 ＋ 助詞		動詞（語幹）＋ 動詞（語尾）	
나 ＋ 主語		테니스 ＋ 連体格		시합 ＋ 対象		보 ＋ 過去	

いろいろな漢字　**여러 가지 한자**

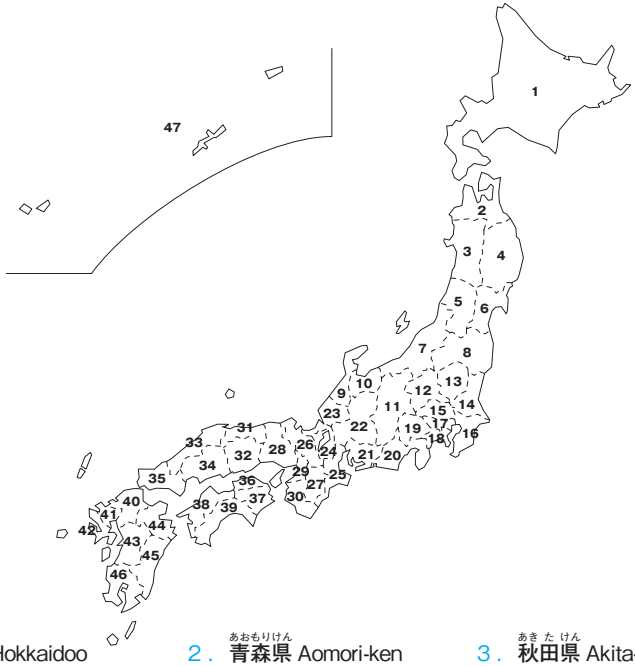
1　ものの形からできた漢字
물건의 모양을 본따 만든 한자

2　指し示す漢字
의미를 나타내는 한자



3　組み合わせてできた漢字
조합하여 만든 한자

2 日本の都道府県 **일본의 도도부현**



1. 北海道(ほっかいどう) Hokkaidoo
2. 青森県(あおもりけん) Aomori-ken
3. 秋田県(あきたけん) Akita-ken
4. 岩手県(いわてけん) Iwate-ken
5. 山形県(やまがたけん) Yamagata-ken
6. 宮城県(みやぎけん) Miyagi-ken
7. 新潟県(にいがたけん) Niigata-ken
8. 福島県(ふくしまけん) Fukushima-ken
9. 石川県(いしかわけん) Ishikawa-ken
10. 富山県(とやまけん) Toyama-ken
11. 長野県(ながのけん) Nagano-ken
12. 群馬県(ぐんまけん) Gum'ma-ken
13. 栃木県(とちぎけん) Tochigi-ken
14. 茨城県(いばらきけん) Ibaraki-ken
15. 埼玉県(さいたまけん) Saitama-ken
16. 千葉県(ちばけん) Chiba-ken
17. 東京都(とうきょうと) Tookyoo-to
18. 神奈川県(かながわけん) Kanagawa-ken
19. 山梨県(やまなしけん) Yamanashi-ken
20. 静岡県(しずおかけん) Shizuoka-ken
21. 愛知県(あいちけん) Aichi-ken
22. 岐阜県(ぎふけん) Gifu-ken
23. 福井県(ふくいけん) Fukui-ken
24. 滋賀県(しがけん) Shiga-ken
25. 三重県(みえけん) Mie-ken
26. 京都府(きょうとふ) Kyooto-fu
27. 奈良県(ならけん) Nara-ken
28. 兵庫県(ひょうごけん) Hyoogo-ken
29. 大阪府(おおさかふ) Oosaka-fu
30. 和歌山県(わかやまけん) Wakayama-ken
31. 鳥取県(とっとりけん) Tottori-ken
32. 岡山県(おかやまけん) Okayama-ken
33. 島根県(しまねけん) Shimane-ken
34. 広島県(ひろしまけん) Hiroshima-ken
35. 山口県(やまぐちけん) Yamaguchi-ken
36. 香川県(かがわけん) Kagawa-ken
37. 徳島県(とくしまけん) Tokushima-ken
38. 愛媛県(えひめけん) Ehime-ken
39. 高知県(こうちけん) Koochi-ken
40. 福岡県(ふくおかけん) Fukuoka-ken
41. 佐賀県(さがけん) Saga-ken
42. 長崎県(ながさきけん) Nagasaki-ken
43. 熊本県(くまもとけん) Kumamoto-ken
44. 大分県(おおいたけん) Ooita-ken
45. 宮崎県(みやざきけん) Miyazaki-ken
46. 鹿児島県(かごしまけん) Kagoshima-ken
47. 沖縄県(おきなわけん) Okinawa-ken

数のかぞえ方　**수를 세는 법**

0 zero　ree ぜろ／れい	1 ichi いち	2 ni に	3 san さん	4 yon　shi　yo よん／し／よ	5 go ご
	6 roku ろく	7 shichi　nana しち／なな	8 hachi はち	9 kyuu　ku きゅう／く	10 juu じゅう
	11 juuichi じゅういち	12 juuni じゅうに	13 juusan じゅうさん	…	20 nijuu にじゅう
	21 nijuuichi にじゅういち	22 nijuuni にじゅうに	23 nijuusan にじゅうさん	…	30 sanjuu さんじゅう

100 hyaku ひゃく	1000 sen せん	10000 ichiman いちまん
200 nihyaku にひゃく	2000 nisen にせん	100000 juuman じゅうまん
300 sambyaku さんびゃく	3000 sanzen さんぜん	1000000 hyakuman ひゃくまん
400 yonhyaku よんひゃく	4000 yonsen よんせん	⋮
500 gohyaku ごひゃく	5000 gosen ごせん	
600 roppyaku ろっぴゃく	6000 rokusen ろくせん	
700 nanahyaku ななひゃく	7000 nanasen ななせん	
800 happyaku はっぴゃく	8000 hassen はっせん	
900 kyuuhyaku きゅうひゃく	9000 kyuusen きゅうせん	

okane　en
〈お金　～円〉

1 円
ichi en

5 円
go en

10 円
juu en

50 円
gojuu en

100 円
hyaku en

500 円
gohyaku en

1000 円
sen　en
2000 円
nisen　en
5000 円
gosen　en
10000 円
ichiman　en

カレンダーと時間　달력과 시간

2008
5

nichi 日	getsu 月	ka 火	sui 水	moku 木	kin 金	do 土
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

(1) nisenhachi nen go gatsu juugo nichi moku yoobi
2008年 5月 15日 木曜日

(2) nisenhachi nen go gatsu tooka do yoobi
2008年 5月 10日 土曜日

(1) **특별한 날짜의 읽는 법이 있습니다.**
特別な日にちの言い方があります。

tsuitachi	futsuka	mikka	yokka	itsuka	muika	nanoka
ついたち	ふつか	みっか	よっか	いつか	むいか	なのか
1 일	2 일	3 일	4 일	5 일	6 일	7 일

yooka	kokonoka	tooka	juuyokka	hatsuka	nijuuyokka
ようか	ここのか	とおか	じゅうよっか	はつか	にじゅうよっか
8 일	9 일	10 일	14 일	20 일	24 일

(2) **그 밖에는 [숫자 + nichi] です。예 : 30 nichi**
このほかは，［数字＋日］です。例：30 日

◆～時 (ji)　～시

ichi	ni	san	yo	go	roku	shichi	hachi	ku	juu	juu ichi	juu ni
いち	に	さん	よ	ご	ろく	しち	はち	く	じゅう	じゅういち	じゅうに
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

＋時 (ji)

◆～分 (fun/pun)　～분

［5, 15, 25, 35, 45, 55］＋分 (fun)／［10, 20, 30, 40, 50］＋分 (pun)

＊9時30分 (kuji sanjuppun) ＝9時半 (kuji han)

1. 役所の手続
yakusho no tetsuzuki
관공서 수속

biza
ビザ
비자

madoguchi
まどぐち
窓口
창구

nyuukokukanrikyoku
にゅうこくかんりきょく
入国管理局
입국관리국

gaikokujintooroku
がいこくじんとうろく
外国人登録
외국인 등록

zairyuushikaku
ざいりゅうしかく
在留資格
재류자격

henkooshimasu
へんこう
変更します
변경합니다

onegaishimasu
ねがい
お願いします
부탁합니다

pasupooto
パスポート
여권

kooshinshimasu
こうしん
更新します
갱신합니다

shashin
しゃしん
写真
사진

inkan
いんかん
印鑑
인감

zeekin
ぜいきん
税金
세금

shotokuzee
しょとくぜい
所得税
소득세

shimee
しめい
氏名
성명

seenengappi
せいねんがっぴ
生年月日
생년월일

tesuuryoo
てすうりょう
手数料
수수료

haraimasu
はらい
払います
지불합니다

kokuseki
こくせき
国籍
국적

nenree
ねんれい
年齢
연령

juusho
じゅうしょ
住所
주소

kanyuushimasu
かにゅう
加入します
가입합니다

iryoohoken
いりょうほけん
医療保険
의료보험

nenkinhoken
ねんきんほけん
年金保険
연금보험

kekkon
けっこん
結婚
결혼

ninshin
にんしん
妊娠
임신

hatarakimasu
はたらき
働きます
일합니다

shussan
しゅっさん
出産
출산

kookyooshokugyooanteejo
こうきょうしょくぎょうあんていじょ
公共職業安定所

haroowaaku
ハローワーク
공공직업안정소

rikon
りこん
離婚
이혼

saigai to boosai
2. 災害と防災
재해와 방재

yuremasu
揺れます
흔들립니다

taoremasu
倒れます
쓰러집니다

jishin
地震
지진

shindo
震度
진도

abunai
危ない
위험하다

taifuu
台風
태풍

chuui
注意
주의

anzendesu
安全です
안전합니다

tasukete
助けて！
도와주세요!

daijoobudesu
大丈夫です
괜찮습니다

arukemasen
歩けません
걸을 수 없습니다

hijooguchi
非常口
비상구

kibungawarui
気分が悪い
속이 메스껍다

itai
痛い
아프다

nigemasu
逃げます
도피합니다

hinambasho
避難場所
대피장소

kyuujo
救助
구조

kyooryokushimasu
協力します
협력합니다

boosaikunren
防災訓練
방재훈련

kyuusuisha
給水車
급수차

hijooshoku
非常食
비상구

kaichuudentoo
懐中電灯
회중전등

rajio
ラジオ
라디오

mizu
水
물

kanzume
缶詰
통조림

~wa arimasu ka
～は　ありますか？
~는 있습니까?

kankiri
缶切り
깡통따개

moofu
毛布
모포

jiko to hanzai
3. 事故と犯罪
사고와 범죄

kaji
かじ
火事
화재

hyakujuukyuu ban
ひゃくじゅうきゅうばん
１１９番
119번(화재와 구급)

hyakutoo ban
ひゃくとおばん
１１０番
110번(경찰)

yakedoshimashita
やけど
火傷しました
화상을 입었습니다

keekan
けいかん
警官
경찰관

kurushii
くるしい
苦しい
괴롭다

kyuukyuusha
きゅうきゅうしゃ
救急車
구급차

keesatsu
けいさつ
警察
경찰서

jiken
じけん
事件
사건

byooki
びょうき
病気
질병

byooin
びょういん
病院
병원

kega
けが
怪我
부상

higaitodoke
ひがいとどけ
被害届
피해신고

tsuuhooshimasu
つうほう
通報します
신고합니다

toraremashita
とられました
빼앗겼습니다

doroboo
どろぼう
泥棒
도둑

tsuitotsusaremashita
ついとつ
追突されました
추돌당했습니다

kootuujiko
こうつうじこ
交通事故
교통사고

koosaten
こうさてん
交差点
교차로

shoototsushimashita
しょうとつ
衝突しました
충돌하였습니다

jitensha
じてんしゃ
自転車
자전거

shingoo
しんごう
信号
신호

ootobai
オートバイ
오토바이

jidoosha
じどうしゃ
自動車
자동차

chikan
ちかん
痴漢
치한

seku（sharu）hara（sumento）
セク(シャル)ハラ(スメント)
성희롱

domesutikku baiorensu（diibui）
ドメスティック　バイオレンス
（ＤＶ）
가정폭력

4. 季節と天気
kisetsu to tenki
계절과 날씨

tsuyu
梅雨
장마

hanabi
花火
불꽃놀이

gooruden uiiku
ゴールデンウィーク
골든위크

ohanami
お花見
꽃구경

jimejimeshimasu
じめじめします
끈적끈적합니다

eakon
エアコン
에어컨

atatakai
暖かい
따뜻하다

haru
春
봄

natsu
夏
여름

atsui
暑い
덥다

obon
お盆
오봉

samui
寒い
춥다

fuyu
冬
겨울

aki
秋
가을

suzushii
涼しい
선선하다

oosooji
大掃除
대청소

kooyoo
紅葉
단풍

oshoogatsu
お正月
설

kumori
曇り
흐림

ame
雨
비

furimasu
降ります
내립니다

hare
晴れ
맑음

yuki
雪
눈

yamimasu
止みます
그칩니다

kita
北
북

nishi
西
서

higashi
東
동

minami
南
남

koosuikakuritsu
降水確率
강수확률

ii tenkidesu ne
いい天気ですね
날씨가 좋네요

5. 家・うち
ie uchi
집

manshon
マンション
맨션

ooyasan
大家さん
집주인

yachin
家賃
임대료

apaato
アパート
아파트

koodan
公団
공단

reekin
礼金
사례금

shikikin
敷金
보증금

ikkodate
一戸建て
단독주택

keeyakushimasu
契約します
계약합니다

hoshoonin
保証人
보증인

chuukaitesuuryoo
仲介手数料
중개수수료

heya
部屋
방

toire
トイレ
화장실

ribingu
リビング
거실

washitsu
和室
일본식 방

tatami
畳
다다미

daidokoro・kicchin
台所・キッチン
주방

ofuro・basu
お風呂・バス
욕실

kitanai
汚い
더럽다

rokujoo
6畳
6다다미-9.6㎡

genkan
玄関
현관

semai
狭い
좁다

yooshitsu
洋室
서양식 방

furui
古い
낡았다

kiree
きれい
깨끗하다

hiroi
広い
넓다

~ni sunde imasu
~に　住んで　います
~에 살고 있습니다

atarashii
新しい
새것이다

bumbetsu
分別
분리

denki
電気
전기

gomi o dashimasu
ごみを　出します
쓰레기를 배출합니다

gasu
ガス
가스

suidoo
水道
수도

6. まち・交通
machi kootsuu
도시 · 거리

kuukoo
くうこう
空港
공항

shuppatsu
しゅっぱつ
出発
출발

toochaku
とうちゃく
到着
도착

hikooki
ひこうき
飛行機
비행기

~ni ikimasu
~に　行きます
~에 갑니다

fune
ふね
船
선박

minato
みなと
港
항구

chikatetsu
ちかてつ
地下鉄
지하철

~o orimasu
~を　降ります
~를 내립니다

jeeaaru
ＪＲ
JR

shitetsu
してつ
私鉄
민영철도

~ni norimasu
~に　乗ります
~를 탑니다

densha
でんしゃ
電車
전차

eki
えき
駅
역

basu
バス
버스

takushii
タクシー
택시

~ni norikaemasu
~に　乗り換えます
갈아탑니다

yuubinkyoku
ゆうびんきょく
郵便局
우체국

yuuenchi
ゆうえんち
遊園地
유원지

toshokan
としょかん
図書館
도서관

eegakan
えいがかん
映画館
영화관

ginkoo
ぎんこう
銀行
은행

kooban
こうばん
交番
파출소

biyooin
びよういん
美容院
미용실

kooen
こうえん
公園
공원

~wa dokodesuka
~は　どこですか？
~는 어디입니까?

massugu
まっすぐ
똑바로

aruite
あるいて
歩いて
걸어서

hidari / migi ni magatte kudasai
ひだり　みぎ　まが
左／右に　曲がって　ください
왼쪽/오른쪽으로 돌아가십시오

michi・dooro
みち　どうろ
道・道路
길도로

honyasan
ほんや
本屋さん
책가게

kombini
コンビニ
편의점

suupaa
スーパー
슈퍼마켓

famiresu
ファミレス
패밀리 레스토랑

~yasan
や
~屋さん
~가게

7. 買物 (kaimono)
쇼핑

~kudasai
~ください
~주십시오

~wa ikuradesu ka
~は　いくらですか？
~는 얼마입니까?

takai
高い
비싸다

yasui
安い
싸다

otsuri
お釣り
거스름돈

reshiito
レシート
영수증

terebi
テレビ
텔레비전

sentakuki
洗濯機
세탁기

reezooko
冷蔵庫
냉장고

kagu
家具
가구

tsukue
机
책상

beddo
ベッド
침대

teeburu
テーブル
테이블

isu
椅子
의자

pasokon
パソコン
컴퓨터

ookii no
大きいの
큰 것

chiisai no
小さいの
작은 것

~ga hoshiindesu ga
~が　ほしいんですが
~이 필요한데요

nekutai
ネクタイ
넥타이

suutsu o kimasu
スーツを　着ます
양복을 입습니다

waishatsu
ワイシャツ
와이셔츠

kaban・baggu
鞄・バッグ
가방

zubon o hakimasu
ズボンを　はきます
바지를 입습니다

sukaato
スカート
스커트

shitagi
下着
내복

kutsu
靴
구두

kutsushita
靴下
양말

aka	kuro	ao	shiro	kiiro	midori	mizuiro	murasaki	pinku	guree	orenji
赤	黒	青	白	黄色	緑	水色	紫	ピンク	グレー	オレンジ

tabemono
8. 食べ物
음식

~o tabemasu
~を　食べます
~을 먹습니다

~o nomimasu
~を　のみます
~을 마십니다

satoo
砂糖
설탕

shio
塩
소금

koshoo
胡椒
후추

shooyu
醤油
간장

abura
油
기름

kome
米
쌀

komugiko
小麦粉
밀가루

hashi
箸
젓가락

nabe
鍋
냄비

sara
皿
접시

koppu・kappu
コップ・カップ
컵

hoochoo
包丁
부엌칼

senzai
洗剤
세제

ryoorishimasu
料理します
요리합니다

yasai
野菜
야채

kyuuri
胡瓜
오이

ninjin
人参
당근

tamanegi
玉ねぎ
양파

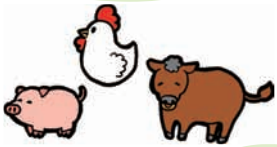
banana
バナナ
바나나

kudamono
果物
과일

ringo
りんご
사과

mikan
みかん
귤

(gyuu / buta / tori) niku
(牛／豚／鶏) 肉
(쇠/돼지/닭)고기



sakana
魚
생선

insutantoshokuhin
インスタント食品
인스턴트식품

toofu
豆腐
Tofu(두부)

tamago
卵／玉子
계란

gyuunyuu
牛乳
우유

reetooshokuhin
冷凍食品
냉동식품

ryoori
9. 料理
요리

nanmeesamadesu ka
何名様ですか？
몇 분이십니까?

irasshaimase
いらっしゃいませ
어서 오십시오

kin'enseki
きんえんせき
禁煙席
금연석

kitsuenseki
きつえんせき
喫煙席
흡연석

dorinkubaa
ドリンクバー
드링크 바

oishii
おいしい
맛있다

mazui
まずい
맛없다

menyuu
メニュー
메뉴

taberaremasen
たべられません
먹을 수 없습니다

washoku
わしょく
和食
일본음식

gohan・raisu
ごはん
ご飯・ライス
밥

pan
パン
빵

yooshoku
ようしょく
洋食
서양음식

(katsu / gyuu / oyako) don
(カツ / ぎゅう / おやこ 牛 / 親子) どん 丼
Katsudon (커틀릿덮밥) / Gyuudon (쇠고기덮밥) /
Oyakodon (닭고기계란덮밥)

omuraisu
オムライス
오므라이스

tempura
てん
天ぷら
Tempura (튀김)

piza
ピザ
피자

teeshoku
ていしょく
定食
정식

karee
カレー
카레

misoshiru
みそしる
味噌汁
된장국

udon / soba
うどん / そば
Udon (우동) / Soba (메밀국수)

hambaagaa
ハンバーガー
햄버거

sarada
サラダ
샐러드

onigiri
おにぎり
초밥

raamen
ラーメン
Ramen (라면)

pasuta・supagetii
パスタ・スパゲティー
파스타・스파게티

chokoreeto
チョコレート
초콜릿

koocha
こうちゃ
紅茶
홍차

koohii
コーヒー
커피

wain
ワイン
와인

keeki
ケーキ
케이크

ocha
ちゃ
お茶
차

biiru
ビール
맥주

국제교류협회 · 국제센터
国際交流協会・国際センター

Hokkaidoo 北海道
㈳北方圏センター……☎ 011-221-7840
Aomori 青森県
㈶青森県国際交流協会……☎ 017-735-2221
Iwate 岩手県
㈶岩手県国際交流協会……☎ 019-654-8900
Miyagi 宮城県
㈶宮城県国際交流協会……☎ 022-275-3796
Akita 秋田県
㈶秋田県国際交流協会……☎ 018-864-1181
Yamagata 山形県
㈶山形県国際交流協会……☎ 023-647-2560
Fukushima 福島県
㈶福島県国際交流協会……☎ 024-524-1315
Ibaraki 茨城県
㈶茨城県国際交流協会……☎ 029-241-1611
Tochigi 栃木県
㈶栃木県国際交流協会……☎ 028-621-0777
Gum'ma 群馬県
㈶群馬県観光国際協会……☎ 027-243-7271
Saitama 埼玉県
㈶埼玉県国際交流協会……☎ 048-833-2992
Chiba 千葉県
㈶ちば国際コンベンションビューロー……☎ 043-297-0245
Tookyoo 東京都
東京都国際交流委員会……☎ 03-5320-7739
Kanagawa 神奈川県
㈶かながわ国際交流財団……☎ 045-896-2626
Niigata 新潟県
㈶新潟県国際交流協会……☎ 025-290-5650
Toyama 富山県
㈶とやま国際センター……☎ 076-444-2500
Ishikawa 石川県
㈶石川県国際交流協会……☎ 076-262-5931

Fukui 福井県
㈶福井県国際交流協会……☎ 0776-28-8800
Yamanashi 山梨県
㈶山梨県国際交流協会……☎ 055-228-5419
Nagano 長野県
㈶長野県国際交流推進協会……☎ 026-235-7186
Gifu 岐阜県
㈶岐阜県国際交流センター……☎ 058-277-1013
Shizuoka 静岡県
㈶静岡県国際交流協会……☎ 054-202-3411
Aichi 愛知県
㈶愛知県国際交流協会……☎ 052-961-8744
Mie 三重県
㈶三重県国際交流財団……☎ 059-223-5006
Shiga 滋賀県
㈶滋賀県国際協会……☎ 077-526-0931
Kyooto 京都府
㈶京都府国際センター……☎ 075-342-5000
Oosaka 大阪府
㈶大阪府国際交流財団……☎ 0724-60-2371
Hyoogo 兵庫県
㈶兵庫県国際交流協会……☎ 078-230-3260
Nara 奈良県
㈶なら・シルクロード博記念国際交流財団……☎ 0742-27-2436
Wakayama 和歌山県
㈶和歌山県国際交流協会……☎ 073-435-5240
Tottori 鳥取県
㈶鳥取県国際交流財団……☎ 0857-31-5951
Shimane 島根県
㈶しまね国際センター……☎ 0852-31-5056
Okayama 岡山県
㈶岡山県国際交流協会……☎ 086-256-2000
Hiroshima 広島県
㈶ひろしま国際センター……☎ 082-541-3777
Yamaguchi 山口県
㈶山口県国際交流協会……☎ 083-925-7353
Tokushima 徳島県
㈶徳島県国際交流協会……☎ 088-656-3303

Kagawa 香川県
㈶香川県国際交流協会……☎ 087-837-5908
Ehime 愛媛県
㈶愛媛県国際交流協会……☎ 089-917-5678
Koochi 高知県
㈶高知県国際交流協会……☎ 088-875-0022
Fukuoka 福岡県
㈶福岡県国際交流センター……☎ 092-725-9204
Saga 佐賀県
㈶佐賀県国際交流協会……☎ 0952-25-7921
Nagasaki 長崎県
㈶長崎県国際交流協会……☎ 095-823-3931
Kumamoto 熊本県
熊本県国際協会……☎ 096-385-4488
Ooita 大分県
㈶大分県文化スポーツ振興財団……☎ 097-533-4021
Miyazaki 宮崎県
㈶宮崎県国際交流協会……☎ 0985-32-8457
Kagoshima 鹿児島県
㈶鹿児島県国際交流協会……☎ 099-221-6620
Okinawa 沖縄県
㈶沖縄県国際交流・人材育成財団……☎ 098-941-6755